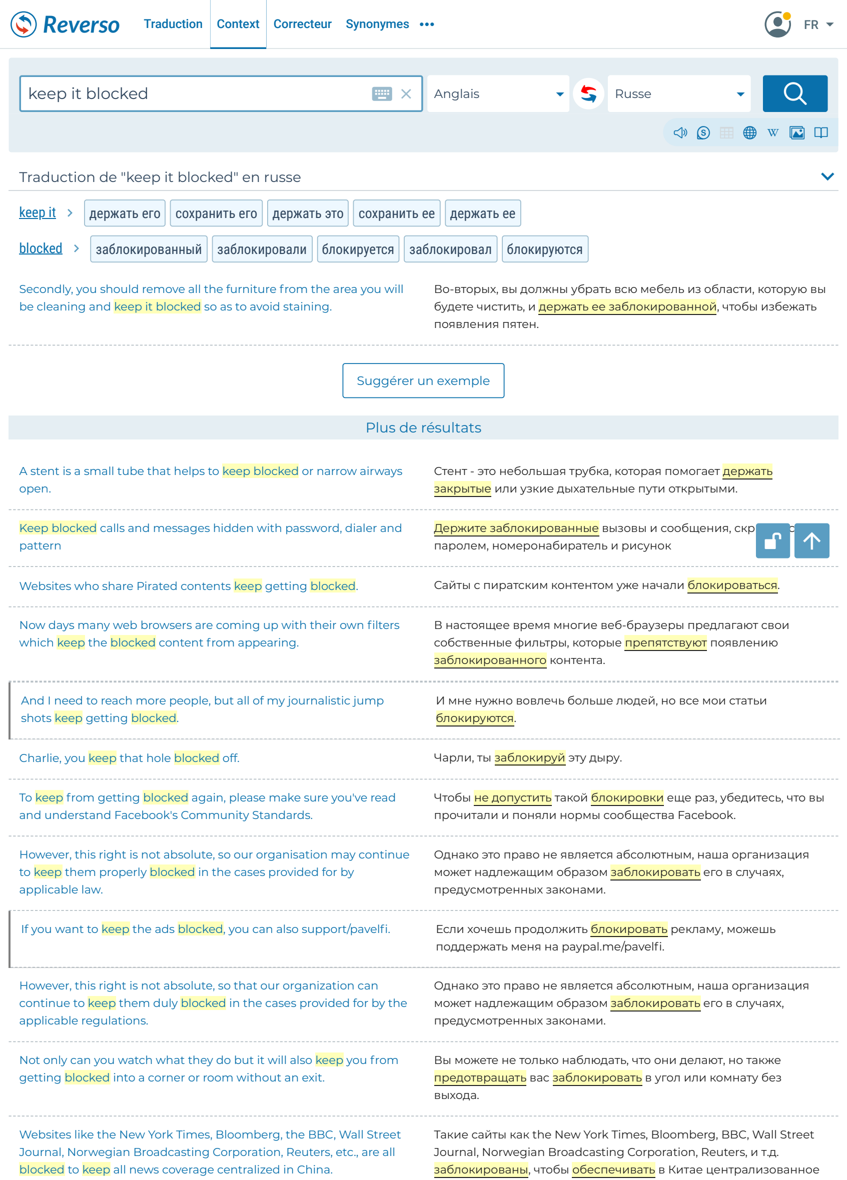

Traduction de "keep it blocked" en russe

keep it › держать его | сохранить его | держать это | сохранить ее | держать ее

blocked › заблокированный | заблокировали | блокируется | заблокировал | блокируются

Secondly, you should remove all the furniture from the area you will be cleaning and keep it blocked so as to avoid staining.	Во-вторых, вы должны убрать всю мебель из области, которую вы будете чистить, и держать ее заблокированной, чтобы избежать появления пятен.

Plus de résultats

A stent is a small tube that helps to keep blocked or narrow airways open.	Стент - это небольшая трубка, которая помогает держать закрытые или узкие дыхательные пути открытыми.
Keep blocked calls and messages hidden with password, dialer and pattern	Держите заблокированные вызовы и сообщения, скр паролем, номеронабиратель и рисунок
Websites who share Pirated contents keep getting blocked.	Сайты с пиратским контентом уже начали блокироваться.
Now days many web browsers are coming up with their own filters which keep the blocked content from appearing.	В настоящее время многие веб-браузеры предлагают свои собственные фильтры, которые препятствуют появлению заблокированного контента.
And I need to reach more people, but all of my journalistic jump shots keep getting blocked.	И мне нужно вовлечь больше людей, но все мои статьи блокируются.
Charlie, you keep that hole blocked off.	Чарли, ты заблокируй эту дыру.
To keep from getting blocked again, please make sure you've read and understand Facebook's Community Standards.	Чтобы не допустить такой блокировки еще раз, убедитесь, что вы прочитали и поняли нормы сообщества Facebook.
However, this right is not absolute, so our organisation may continue to keep them properly blocked in the cases provided for by applicable law.	Однако это право не является абсолютным, наша организация может надлежащим образом заблокировать его в случаях, предусмотренных законами.
If you want to keep the ads blocked, you can also support/pavelfi.	Если хочешь продолжить блокировать рекламу, можешь поддержать меня на paypal.me/pavelfi.
However, this right is not absolute, so that our organization can continue to keep them duly blocked in the cases provided for by the applicable regulations.	Однако это право не является абсолютным, наша организация может надлежащим образом заблокировать его в случаях, предусмотренных законами.
Not only can you watch what they do but it will also keep you from getting blocked into a corner or room without an exit.	Вы можете не только наблюдать, что они делают, но также предотвращать вас заблокировать в угол или комнату без выхода.
Websites like the New York Times, Bloomberg, the BBC, Wall Street Journal, Norwegian Broadcasting Corporation, Reuters, etc., are all blocked to keep all news coverage centralized in China.	Такие сайты как the New York Times, Bloomberg, BBC, Wall Street Journal, Norwegian Broadcasting Corporation, Reuters, и т.д. заблокированы, чтобы обеспечивать в Китае централизованное

	освещение всех новостей.
While still in the plane, before you lose control of the situation and people get too panicked and chaos sets in, assess the exits and if they are blocked and keep that in mind.	Пока вы находитесь в самолете, прежде чем вы потеряете контроль над ситуацией и люди будут слишком напуганы и хаос упадет, оцените выходы, если они заблокированы, и помните об этом.
Spain's Socialist leader Pedro Sanchez will keep working with all parties to avoid a repeat election, but is no longer prepared to offer a coalition government to far-left Podemos after it blocked his attempt to be confirmed as prime minister.	Лидер испанских социалистов Педро Санчес продолжать работать со всеми партиями, чтобы избежать повторных выборов, но он больше не готов предлагать коалиционное соглашение левой партии Podemos после того, как она заблокировала его попытку утвердиться премьером.
Some of them have partially blocked or slowed down P2P traffic to keep it from swamping their networks.	Интернет-провайдеры запрещают, блокируют или замедляют P2P-трафик, чтобы избежать перегрузки своей сети.
Instead, it blocked YouTube and began questioning wedding photographers.	Вместо этого, оно заблокировало YouTube и стало допрашивать фотографов на свадьбе.
Keep it simple. Keep it open. Keep it productive.	Пусть инфраструктура будет простой, открытой и продуктивной.
It blocked all benefits from reaching citizens that were trapped behind the Iron Curtain.	Он заблокировал всю помощь, чтобы она не попала к гражданам, оказавшимся в западне за железным занавесом.
I hope no man ever falls into that trap because it blocked human thought and human progress.	Мне бы хотелось, чтобы в эту ловушку никто не попадал, потому что она заморозила мысли и прогресс человека.
Shevardnadze considered the Georgian parliament's move a mistake, as it blocked further progress in the negotiations.	Шеварднадзе признал решение грузинского парламента ошибочным, поскольку оно блокировало дальнейший прогресс на переговорах.
It blocked consular access, a direct violation of international laws, and gave us no information of their welfare for 11 days.	Она заблокировала их доступ к консульству, что является прямым нарушением международного права, и в течение 11 дней не сообщила нам никакой информации об их благополучии.
It blocked more than 12,000 of those sites.	Она заблокировала более 12000 таких сайтов.
So the cell is not defective forever, it will slowly phase out its blocked receptors and replace them with new ones.	Поэтому клетки не поврежден навсегда, он будет медленно сворачивать свою заблокированных рецепторов и заменить их новыми.
He sent Obispo's division to Segorbe where it blocked the road from Teruel.	Он отправил дивизию Обиспо в Сегорбе, где она перекрыла дорогу от Теруэля.
When Defiant Vanguard blocks, at end of combat, destroy it and all creatures it blocked this turn.	Когда Дерзкий Авангард блокирует, уничтожьте его и все существа, которых он блокировал на этом ходу.
It blocked the road, preventing them from driving on.	Оно перегородило дорогу, не давая им ехать дальше.
The closure of the Karni crossing for substantial periods of time had had serious consequences as it blocked access to the most basic necessities.	Закрытие пункта в Карни на значительные периоды времени имеет серьезные последствия, поскольку в результате блокируется доступ к предметам первой необходимости.
In addition, it blocked five other racist sites in response to a recommendation by the federal police.	По рекомендации федеральной полиции "Свисском" блокировал также пять других расистских сайтов.
And it blocked almost 16 million IP addresses belonging to Amazon and Google.	На данный момент он так же заблокировал почти 16 млн IP-адресов Amazon и Google.
I thought, How was it blocked?	Я подумал тогда: «Как она была заблокирована?»
It blocked the gorge and was filled by the mountain river water.	Он перекрыл ущелье и наполнился водой горной реки.

The battery was so bulky that it blocked the spacewalkers' views of one another, prompting constant updates.	Батарея была настолько громоздкой, что блокировала вид космических путешественников друг на друга, вызывая необходимость постоянного общения.
Researchers reported that it blocked the stress pathway in the brains of rats by regulating chemical signaling in the nervous system (16).	Исследователи сообщили, что она блокировала стрессовые пути в мозге крыс, регулируя химическую сигнализацию в нервной системе (16).
It blocked Twitter feeds for a few hours in December, and an opposition Web site.	В декабре оно на несколько часов заблокировало записи на Twitter и доступ к оппозиционному сайту.
It blocked the warm tropical currents, leading to lower temperatures throughout the planet.	Она "выключила" теплые тропические течения, что привело к понижению температуры в масштабах всей планеты.
They reached the border crossing around two hours later, only to find it blocked by a fence and Slovenian police.	Где-то через два часа они пришли к пограничному переходу, но обнаружили, что он перекрыт забором и его блокирует словенская полиция.
On Friday, Facebook said that it blocked Cambridge Analytica's access to the social network during the internal investigation.	Facebook в минувшую пятницу заявила о блокировке доступа фирмы Cambridge Analytica к социальной сети на время внутреннего расследования.
Its top floor was removed in 1931 as it blocked the view of the Vladislav's Hall front.	Его верхний этаж в 1931 году был отстранен, поскольку он заслонял вид на фасад Владиславского зала.
Secondly, it blocked inflammation causing symptoms of influenza (fever, pain, drowsiness, breathing problems).	Во-вторых, он блокировал воспаление, вызывающее симптомы гриппа (лихорадку, боли, сонливость, проблемы с дыханием).
This is clearly what the government was aiming at when it blocked the independent media outlets.	По-видимому, именно эту цель и преследуют власти, блокируя независимые СМИ.
The researchers saw that ixazomib showed promise, particularly as it blocked FOXM1 activity within cells.	Исследователи увидели, что иксазомиб многообещающий, особенно потому, что он блокирует активность FOXM1 в клетках.
I had a mobile but had it blocked for outgoing calls.	Я пользовалась мобильным телефоном, но исходящие звонки у меня были заблокированы.
It blocked the only road that leads up to their homes.	Компания перекрыла единственную дорогу, по которой люди подъезжали к своим домам.
During the studying of selective action of Vardenafil it was found that it blocked PDE 5 more powerful than similar inhibitors.	При исследовании селективных действий Варденафила обнаружилось, что он блокирует ФДЭ 5 мощнее аналогичных ингибиторов.
Video of management meetings with staff RIA Novosti was published on Youtube, but then access to it blocked.	Видеозапись встречи руководства с сотрудниками РИА Новости была опубликована на Youtube, однако впоследствии доступ к ней заблокировали.
This will be the second time it blocked.	В третий раз сообщество будет заблокировано.
A government critic who called the president a curse word on his Twitter account found it blocked.	Критик правительства, который на своей страничке в Twitter критиковал президента своей страны нашел свой акаунт заблокированным.
It blocked the only road that leads up to their homes.	Людям удалось отстоять единственную дорогу, ведущую к их домам.
It blocked the country's only land border, and cut off the main route that supplies food and building materials to Qatar.	Она закрыла единственную сухопутную границу эмирата, перерезала основной маршрут поставок продовольствия и строительных материалов.
It was so large that it blocked the sunlight.	Объект был настолько велик, что он заслонял солнечный свет.

It blocked the creation of jobs.	Он фактически блокирует создание рабочих мест.
Like, it blocked out Polaris for a minute.	Оно закрыло Полярную звезду на минуту.
Keep it cleaned, keep it oiled, keep it loaded, keep it close.	Держите его в чистоте, держите его смазаным, держите его заряженным, держите его наготове.
It desired to keep its superiority.	Они стремились лишь к тому, чтобы сохранить свое высокое положение».
Let Russia keep its base in Latakia.	Это значит, что Россия попросит оставить за ней какую-нибудь базу в Латакии.
Using a proxy server in your country will keep it fast, but using a proxy server in another country can be useful for bypassing region-blocked content and adding a tiny layer of extra obscurity.	Использование прокси-сервера в вашей стране будет поддерживать его быстро, но использование прокси-сервера в другой стране может быть полезно для обхода содержимого, заблокированного регионом, и добавления крошечного слоя дополнительной неясности.
The last time it blocked one was in 2007, when it barred Irish low-cost airline Ryanair from taking over national competitor Aer Lingus.	Последний раз слияние компаний было ветировано в 2007 году, когда ирландские лоу-кост авиалинии Ryanair собирались объединиться с Aer Lingus.
The company said that it blocked 29 pieces of content within Russia in the first half of 2014 at the Russian government's request.	По словам представителей компании, в течение первой половины года по требованию российского правительства компания заблокировала в России 29 материалов.
A few days later it blocked accounts of the radical Ukrainian party Pravy Sector for Russian users, saying the action was in response to a Russian court order.	Через несколько дней компания заблокировала для российских пользователей аккаунты радикальной украинской партии «Правый сектор», сославшись на решение российского суда.
We want to capture the whole scene and not have it blocked by something on the ground immediately in front of us.	Мы хотим запечатлеть всю сцену, и чтобы она не была заблокирована чем-то на земле прямо перед нами.
There was so much dust in the atmosphere that it blocked 99 percent of direct sunlight to the rover.	В атмосферу Марса поднялось так много пыли, что она блокировала 99 % прямых солнечных лучей, которые должны падать на солнечные панели роверов.
It blocked the route that the Adélie penguins take for their fishing waters.	Он перекрыл путь пингвинам к воде, где полно рыбы.
He said that it blocked the view from the roof deck that he was building.	Он сказал, что он закрывает вид с площадки на крыше, которую он стоил.
And if they do that then it could happen that we index this URL without any content because its blocked by robots.txt.	И если они это сделают, то может случиться так, что мы проиндексируем этот URL без какого-либо контента, потому что он заблокирован robots.txt.
You decide how long you want to have it blocked.	клиент сам решает, на какое время он хочет заблокировать деньги;
No one would connect to the internet for longer than one, maybe two hours since it blocked the phone and ended up costing a fortune.	Никто не заходил в Интернет дольше, чем на один-два часа в сутки, так как этот выход блокировал телефон и оплачивался поминутно.
How to go on Facebook when its blocked	Как зайти на фейсбук если сайт заблокирован
The first wall protected the settlement from the land, as it blocked the whole width of the narrowest part of the peninsula.	Первая стена защищает поселение со стороны суши, блокируя по всей протяженности самое узкое место на полуострове.
A few months ago, Australia faced its own Hinkley Point moment	Несколько месяцев назад Австралия столкнулась с проблемами,

when it blocked a Chinese consortium from buying a company that owns more than 1% of Australia's landmass.	когда она помешала китайскому консорциуму приобрести компанию, владеющую 1% территорий Австралии.
Bing (Microsoft-owned search engine and advertisement platform) revealed in its "Ad quality year in review 2018" report that it blocked more than 5 million crypto-related ads.	Принадлежащая Microsoft поисковая система и рекламная платформа Bing отметила в своем отчете «Качество рекламы за обзор 2018 года», опубликованном 25 марта, что она заблокировала более пяти миллионов объявлений, связанных с криптовалютой, в прошлом году.
PayPal says it blocked WikiLeaks after U.S. government request	PayPal закрыл счет WikiLeaks по просьбе Госдепартамента США
He said, We ran to one of the emergency exits but we found it blocked, the bouncers told us to go back.	Мы побежали к одному из аварийных выходов, но обнаружили, что он заблокирован, вышибалы сказали нам возвращаться.
The Russians denied the charge, though they had been complaining about the treaty for years, saying it blocked them from deterring new missile powers.	Русские отрицали обвинения, хотя уже давно жаловались, что этот договор не позволяет им сдерживать страны, которые недавно обзавелись ракетами.
It blocked oxidative DNA damage, lowered C-reactive protein (CRP) and other inflammation biomarkers, and boosted immunity in the tuberculin skin test.	Он блокировал окислительное повреждение ДНК, понижал содержание С-реактивного белка (CRP) и других биомаркеров воспаления и повышал иммунитет при туберкулиновой кожной пробе.
There was so much dust in the atmosphere that it blocked 99 percent of direct sunlight to the rover.	В атмосфере Марса находится так много пыли, что она блокирует 99 процентов прямых солнечных лучей, которые должны падать на солнечные панели.
Without exhibiting noticeable toxicity, the compound prevented the androgen receptor from recruiting its protein partners and it blocked the growth of prostate cancer cells.	Не проявляя заметной токсичности, оно предотвращало взаимодействие андрогенных рецепторов с их белками-партнерами и блокировало рост опухолевых клеток.
Google says it blocked 780 million bad ads last year	За прошлый год Google заблокировал свыше 780 миллионов рекламных объявлений
The best way to keep it is to keep it.	Лучший способ сделать это - сохранить его.
Wind and ocean currents around Antarctica keep it isolated from global weather patterns and help to keep it cold.	Роза ветров и океанские течения преимущественно изолируют Антарктиду от глобальных погодных режимов, сохраняя ее холодной.
Keep it simple and keep it coming.	Все должно быть простым и быстрым.
Just keep it Spartan, keep it crude.	Сохраните спартанские условия, оставьте помещение неотделанным.
We wanted to keep it the same size, but this time keep it more on density.	Мы хотели придерживаться того же размера, но на этот раз добавить больше деталей».
Keep it brutal, but keep it local.	Расстраивайтесь, но делайте это локально.
Keep it real and keep it human.	Получайте удовольствие от этого и держите его реальным и человеческим.
China also keeps its exchange rate pegged to the dollar, which keeps its exports competitive.	Китай также сохраняет свой обменный курс привязан к доллару, который держит его экспорт конкурентоспособным.
She is the author of the book Keep It Simple, Keep It Whole: Your Guide to Optimum Health.	Она - основной автор книги Кёёр It Simple, Keep It Whole: Your Guide to Optimum Health («Просто и цельно: путь к оптимальному здоровью»).
Keep it working, keep it in production.	«Сделайте все, но сохраните производство.

Keep it simple and keep it centered on delivering a unique customer experience.	Сохраняйте это простым и сосредоточьтесь на том, чтобы обеспечить уникальное обслуживание клиентов.
Keep it out of direct sunlight but keep it in bright light.	Убирайте её от прямых солнечных лучей, но держите на свету.
For example, given the circumstances, it is probably not wise to start a social networking site that targets the Chinese market to later find it blocked.	Например учитывая обстоятельства, это вероятно не мудрым, чтобы начать сайт социальной сети, предназначенного для китайского рынка, чтобы позже найти его заблокирован.
For example, Defender managed to successfully block 10552 malware (out of 10556), but even the antivirus with the lowest rating - Total Defense - and it blocked a solid 10537 threats.	Например, Defender удалось успешно заблокировать 10552 вредоносные программы (из 10556), но даже антивирус с самым низким рейтингом - Total Defense - и тот заблокировал солидные 10537 угроз.
"After Facebook received the original court orders, it blocked them within 24 hours."	«После того, как Фейсбук получил оригиналы постановлений суда, он заблокировал материалы в течение 24 часов.
After trying to make a transfer from Santander Totta to a Coinbase bank account in Estonia and getting rejected, a DECO associate asked the bank for the reason it blocked the transaction.	После попытки сделать перевод из банка Santander Totta на счет Coinbase, которая не увенчалась успехом в Эстонии, сотрудник ассоциации DECO сделал запрос в банк о причине блокировки его перевода.
The crowd attempted to cross the Palace Bridge into the city but, finding it blocked by the police, proceeded instead to the Nikolaev Bridge.	Студенты попытались пройти в центр города по Дворцовому мосту, но, увидав, что он блокирован полицией, двинулись к Николаевскому.
North Korea threatened today to pull its 53,000 workers from the Kaesong joint industrial zone with South Korea and close the complex, a day after it blocked access for South Korean personnel.	4 апреля 2013 Северная Корея угрожала вывести 53000 рабочих из Кэсон, совместной промышленной зоны с Южной Кореей, и закрыть комплекс, на следующий день после того, как заблокируют доступ для южнокорейского персонала.
The company became embroiled in controversy in 1998 after it was revealed it blocked Chris Patten's (the last British governor of Hong Kong) book East and West after a direct intervention by the then-CEO of News International, Rupert Murdoch.	Компания оказалась втянутой в скандал в 1998 году после того, как выяснилось, что она отказалась публиковать книгу Криса Паттена (последнего британского губернатора Гонконга) «Восток и Запад» после прямого вмешательства тогдашнего генерального директора News International Руперта Мердока.
It blocks Chinese Internet surfers from visiting a list of banned Web sites and late last summer it blocked access to the Google and AltaVista search engines.	Оно заблокировало доступ для пользователей китайского Интернета к целому списку запрещенных веб-сайтов, а в конце этого лета заблокировало доступ к таким поисковым серверам как Google и AltaVista.
It blocked the Medium and Asia Sentinel news websites for carrying a report originally published by Sarawak Report about the corruption scandal involving Prime Minister Najib Razak.	Были заблокированы Medium и Asia Sentinel, новостные веб-сайты, сообщившие о публикации Sarawak Report о коррупционном скандале с участием премьер-министра Наджиба Разака.
PC Magazine criticized the antispam filter of Version 1.0, finding it blocked only half of the spam mail, and with five percent false positive rate.	PC Magazine критиковали фильтрацию спама в версии 1.0: они установили, что Norton 360 заблокировал только половину от спам-почты и по ошибке заблокировал 5 % обычной почты.
When reached for comment, Roskomnadzor spokesman Vadim Ampelonsky clarified the agency's decision, explaining that it blocked the websites because of "calls to action," and not exclusively for promoting an election boycott.	Спикер Роскомнадзора Вадим Ампелонский прокомментировал решение агентства, объяснив, что сайты были заблокированы из-за "призывов к действию", а не только за продвижение бойкота выборов.
Like a giant attempting to squash a bug, Roskomnadzor has gone after more wholesale methods against Telegram, adding huge numbers of IP addresses to its blocked list in order to shut the IM service down.	Подобно великану, пытающемуся раздавить жука, Роскомнадзор перешел к более масштабным методам борьбы с Телеграммом, добавив в свой черный список огромное количество IP-адресов, чтобы остановить работу сервиса мгновенного обмена сообщениями.
However, the company has grown rapidly over the last year and come under scrutiny from U.S. lawmakers concerned that it may be	Тем не менее, за последний год компания быстро выросла и подверглась тщательному контролю со стороны законодателей

censoring politically sensitive content, following reports it blocked videos on protests in Hong Kong.	США, обеспокоенных тем, что она может подвергать цензуре политически чувствительный контент после сообщений о блокировании видео о протестах в Гонконге.
Back in 2015, it blocked users from downloading extensions that were not listed in the Chrome Web Store, which proved to be the right decision.	Еще в 2015 году он запретил пользователям загружать расширения, которые не были указаны в интернет-магазине Chrome, что оказалось правильным решением.
Google said it blocked 10,000 sites offering unwanted software via its Adwords service, and reduced unwanted downloads through its ads by 99 percent in 2015.	В 2015 Google заблокировал 10 тысяч сайтов, предлагающих нежелательное ПО через свой сервис Adwords, и сократил на 99% нежелательные загрузки через их рекламу.
The US Commerce Department starkly exposed China's reliance on American technology this year when it blocked US companies from selling vital components to Chinese telecommunications hardware maker ZTE, forcing it to halt almost all of its operations.	Министерство торговли США в этом году открыто продемонстрировало зависимость Китая от американских технологий, когда оно запретило американским компаниям продавать жизненно важные компоненты китайскому производителю оборудования для телекоммуникаций ZTE, заставляя его практически свернуть производство.
There was so much ash that, once in the atmosphere, it blocked the sunlight for several months, and a volcanic winter came.	Пепла было так много, что, попав в атмосферу, он на несколько месяцев перекрыл солнечный свет и наступила вулканическая зима, предполагаетмеждународная команда исследователей.
The Boyen Fortress in Giżycko was built between 1843 and 1855 as a point of strategic importance as it blocked the pass between lakes Niegocin and Kisajno.	Крепость Бойен в городе Гижицко строилась в 1843 -1855 гг., как объект блокирующий стратегический перешеек между озерами Неготин (Негоцин) и Кисайно.
On December 12, 2017, it blocked Open Russia's website, which was framed as a journalistic project that operated separately from the political movement of the same name.	12 декабря 2017 года под него попал сайт «Открытой России», который действовал как журналистский проект, не связанный с движением.
When testing how well nanowood insulates, the researchers found it blocked a minimum of 10 degrees more heat than a Guinness World Record honoree for best insulator, silica aerogel, as well as Styrofoam.	Во время тестирования изоляционных свойств материала, ученые обнаружили, что он удерживал минимум на 10 градусов больше тепла, чем победитель мирового рекорда Гиннесса в категории лучшего изолятора, аэрогель с силиконовым слоем, а также пенополистирол.
A huge increase in volcanic activity at around 65 millions years ago could have pumped so much ash into the air that it blocked out the sun killing the dinosaurs.	Огромная вулканическая активность примерно 65 миллионов лет назад могла выбросить столько золы в воздух, что она заслонила солнце, убив динозавров.
It blocked Germany more solidly than ever from two of its main long-term objectives: Ukrainian wheat and Rumanian oil, both badly needed if Germany was to survive the British blockade.	Это, как никогда ранее, отдалило Германию от ее основных долгосрочных целей: от украинской пшеницы и румынской нефти, остро ей необходимых, чтобы выжить в условиях английской блокады.
The company said it blocked 5 billion bot attempts in 2015, and that bot activity increased 10 percent between 2015 and 2016.	Компания заявила, что она заблокировала 5 миллиардов запросов от ботов в 2015 году, но в период с 2015 по 2016 год активность ботов увеличилась на 10 процентов.
Using a telescope at the European Southern Observatory in Chile, the researchers were able to study the planet by watching how it blocked some of the light of its host star as it passed in front of it.	Используя телескоп Европейской Южной обсерватории в Чили, исследователи смогли изучить планету, наблюдая, как она блокировала часть света звезды, при прохождении перед ней.
The Securities and Exchange Commission said it blocked the deal because of a lack of transparency in the details, including an inability to identify who exactly would control the exchange.	Комиссия по биржам и ценным бумагам сказала, что она заблокировала сделку в виду отсутствия прозрачности деталей, включая невозможность идентифицировать кто конкретно стал бы контролировать биржу.
One of soy's primary isoflavones, genistein, has been shown to inhibit tyrosine kinase in the hippocampus, where it blocked "long-term potentiation," a mechanism of memory formation.	Один из основных видов соевых изофлавонов - генистеин, как было показано, ингибирует с тирозинкиназой в гиппокампе, где он блокирует «долговременную потенциацию» и механизм формирования памяти.

It just felt enormous, impossibly big - it blocked out the sunlight as it came over us, water was dripping off its body and the grooves of its mouth, he recalls.	Он казался невозможно большим, просто невероятно, - настолько, что заслонил солнце и устроил дождь из стекающей с его тела воды», - вспоминает мужчина.
After trying to make a transfer from Santander Totta to a Coinbase bank account in Estonia and getting rejected, a DECO associate asked the bank for the reason it blocked the transaction.	После попытки сделать перевод из Santander Totta на банковский счет Coinbase в Эстонии и получив отказ, ассоциированный сотрудник DECO попросил объяснить причину, по которой банк заблокировали транзакцию.
your IP: is it blocked or blacklisted?	Статус IP: Заблокирован и внесен в черный список.
On the eve of the election, Facebook said it blocked about 115 user accounts after U.S. authorities tipped it off to suspicious behaviour that may be linked to a foreign entity.	Накануне промежуточных выборов в США Facebook заблокировал около 115 учетных записей пользователей, которые, по мнению правоохранителей, могут быть связаны с иностранной организацией.
Russia's state consumer protection agency, RosPotrebNadzor, said on July 19 that in the first half of 2018 it blocked the shipment of over 16 thousand liters of Georgian wine, citing failure to meet safety and quality requirements.	Главная санитарная служба РФ («Роспотребнадзор») 19 июля заявила, что в первой половине 2018 года на территорию России не было допущено 16 тысяч литров грузинского вина, и причиной этого указываются требования безопасности и качества.
In April, JPMorgan was singled out for criticism when it blocked a payment from a Russian embassy to the affiliate of a U.S.-sanctioned bank.	В апреле именно «JPMorgan» подвергся жесткой критике со стороны российского МИДа, когда заблокировал перевод из российского посольства в один из банков, подвергшихся санкциям.
Russia was already experienced in a "denial-of-service" attack when in the spring of 2007 it blocked banking and governmental servers in Estonia.	Россия уже опробовала атаки типа «отказ в обслуживании», когда весной 2007 года заблокировала банковские и государственные серверы в Эстонии.
"So 66 million years ago, when an asteroid hit the planet, it blocked out the sun for several months, which turned off photosynthesis, causing the food web to collapse," Sibert said.	«Таким образом, 66 миллионов лет назад, когда астероид ударил по планете, он на несколько месяцев заблокировал солнце, что отключило фотосинтез, и привело к разрушению пищевой сети», - сказал Сиберт.
It blocked exports to Japan after a maritime dispute in 2010, although the consequent spike in prices saw a flurry of activity to secure supplies elsewhere, which would be the risk again if Beijing follows through with its threat of retaliation.	Они заблокировали экспорт в Японию после морского спора в 2010 году, хотя последующий скачок цен привел к всплеску активности в целях обеспечения поставок в другие места, что снова станет риском, если Пекин выполнит свою угрозу возмездия.
Indeed, confronted with several stark moral challenges, the Clinton administration has abandoned Africa every time: it fled from Somalia, it watched American stepchild Liberia descend into chaos, it blocked intervention in Rwanda.	Напротив, сталкиваясь с вопиющими нравственными проблемами, администрация Клинтона неизменно оставляла Африку в беде: она покинула Сомали, наблюдала, как Либерия, это приемное дитя Америки, погружалась в хаос, она заблокировала вмешательство в Руанде.
The researchers further tested one of the five peptoids that bound most tightly to VEGFR2 and found that it blocked VEGFR2's action in cultured cells.	После этого авторы протестировали один из пяти пептоидов, наиболее сильно связывающийся с VEGFR2, и обнаружили, что он блокирует активность рецептора в культуре клеток.
Let me remind you that earlier the Latvian regulator already prohibited the retransmission of Russian television channels, in particular, Rossiya-RTR, and this summer it blocked the access to the website Baltnews.lv, which belongs to Rossiya Segodnya International Information Agency.	Ранее латвийский регулятор уже запрещал ретрансляцию российских телеканалов, в частности «Россия-РТР», а летом этого года был заблокирован доступ к принадлежащему МИА «Россия сегодня» сайту «Baltnews.lv».
But when the delegation actually left for New York, it blocked their entry into the United States under the pretext of the so-called "aviation security".	Когда же делегация отправилась в Нью-Йорк, они воспрепятствовали ее прибытию в Соединенные Штаты под предлогом так называемой «безопасности авиалиний».
The only expectation is that they keep it amongst themselves.	Единственное условие заключается в том, что им нужно будет содержать себя.

It knows it cannot keep its promises.	Он сам прекрасно понимает, что не может выполнить своих обещаний.
Instead, keep it in your memory.	Впрочем, нет, берите его себе на память.
Few people who lose weight keep it off permanently.	Довольно редко те, кто теряет в весе, сохраняют его на протяжении длительного времени.
I hope the public keeps it in mind.	Поэтому, я считаю, что общественность должна это учесть.
And she likes keep it fun and simple.	А еще он любит говорить, что это просто забавно и весело.
China keeps its gold at home.	Китай собрал все "золото" у себя дома.
Keep it, but don't tell anyone.	С. Знай же, что это так, но только не выдавай меня никому.
Hopefully everyone will keep it clean.	Хотелось бы, чтобы все берегли его чистоту.
Who hears My Word and keeps it.	Только те, кто слушают Мое слово и исполняют его.
Keep it like it Really Was.	Пусть будет так, как оно и было на самом деле.
Great class, keep it going.	«Класс, отлично, оставляем!».
I would keep it and watch with my kids.	Я с удовольствием посмотрела его и еще со своими детками посмотрю.
You want a government that keeps its promises.	У вас есть правительство, которое не справляется с выполнением своих обещаний.
The coalition will need 46 seats to keep its majority.	Коалиция рассчитывала на 56 мест, которые были необходимы ей для сохранения большинства.
It lives because it can pay people to keep it alive.	Он живет, потому что может заплатить людям, чтобы они сохранили его живым.
Keep it until you leave the Russian Federation.	Держите его до тех пор, пока вы не покинете Российскую Федерацию.
I have one citizenship - Belarusian - and I want to keep it.	У меня одно гражданство - белорусское - и я хочу его сохранить.
Japan can keep it in the tanks until the radiation level becomes low enough.	Япония может хранить ее в резервуарах до тех пор, пока уровень радиации не станет достаточно низким.
Whatever you do, keep it factual, not emotional.	Что бы вы ни делали, держите его фактической, а не эмоциональной.
However, Russia does take action to keep its influence over this region.	Тем не менее, Россия пока предпринимает действия по сохранению своего влияния на этот регион».
Challenge yourself throughout the project to keep it simple.	Испытайте себя на протяжении всего проекта, чтобы сделать его простым.
This will keep it clean and energy efficient.	Это позволит сделать его более экологически чистым и энергетически эффективным.
Keep it where you store your tools.	Позаботьтесь о том, где Вы будете хранить Ваши инструменты.
If financially you can keep your house, keep it.	Если вы имеете финансовую возможность сохранить дом за собой, сделайте это.

Thus, daily walks are needed to keep it active.	Тем не менее, они должны быть приняты на ежедневные прогулки, чтобы держать их активными.
Also keep it away from sunlight for 48 hours.	Также нужно держаться подальше от солнечного света в течение 48 часов.
Try to keep it under a hundred bucks.	Смотрите, если вы можете держать его под сотню страниц.
Keep it off email - with one exception.	Избегайте электронной почты (за одним исключением из этого правила).
You cannot eat your cake and keep it.	Нельзя съесть свой пирог и в тоже время сохранить его.
Tom said you could keep it.	Том сказал, что вы можете оставить его себе.
So I just keep it a secret.	Получается, что я просто должна хранить это в скрете.
Keep it in a safe place.	Отведите его в надёжное место и держите там.
I can't keep it anymore.	Я не могу больше держать это у себя.
Let's keep it like baby food.	Давайте сохранять это просто, как еда для детей.
And tell her to keep it.	Скажите ей что она может оставить его себе.
At least it keeps it fresh.	По крайней мере, он сохраняет его свежим.
Until then, someone we trust should keep it.	А пока, ее должен хранить тот, кому мы доверяем.
And Daniel really wanted to keep it simple, so...	И Дэниел правда хотел, чтобы все было просто, так что...
And remember, keep it clean.	И, помните, все должно быть по-честному.
Because I know where he keeps it.	Потому что я знаю, где он хранит их.
I insist that you keep it.	Я настаиваю на том, чтобы ты приняла её.
Some bloke could keep it in his locker.	Кто-то из парней мог хранить его у себя в шкафчике.
Then you must work hard to keep it.	Тогда тебе придется упорно трудиться, чтобы так все и осталось.
It needs me to keep its secrets.	Он нуждается во мне, чтобы сохранить свои секреты.
Know nothing and try to keep it a secret.	Ничего не знают, и они пытаются сохранить это в секрете.
I'll see he keeps it.	Я хочу посмотреть, как он объяснит это.
But they'll keep it until something big.	Но они будут придерживать это, пока не появится что-то побольше.
I want you to keep it.	Я хочу, чтобы ты оставил это себе.
She told me I could keep it.	Она сказала мне, что я могу ее оставить.
Keep it simple like you wanted.	Устроим все по-простому, как вы и хотели.
I keep it on flash drives.	Я храню его на флэш-накопителе. А его резервную копию в Интернете.

Unless you promised him he could keep it anyway.	Если только вы не пообещали ему, что роль в любом случае его.
Remember, keep it casual and act disinterested.	Помни, веди себя обычно, не проявляй никакого интереса.
You'd be smart to keep it clean.	Ты должен быть умен, чтобы постараться сохранить все это.
We could keep it to ourselves maybe.	Мы, наверно, должны сохранить это в тайне.
Just keep it moist until I get home.	Просто держи ее влажной, пока я не вернусь домой.
You keep it boring, String.	Пусть им с нами будет скучно, Стринг.
I suppose you should keep it.	Я полагаю, вы должны оставить его у себя.
Riggs, I need you to keep it together.	Риггс, мне нужно, чтобы ты держал себя в руках.
No wonder you keep it a secret.	Не удивлён, что вы держите её в тайне.
Or keep it and never go home.	Или оставь её себе - и больше не увидишь свой дом.
I think I might keep it.	Я думаю, что я мог бы держать его.
Speaking of that you guys should keep it.	Раз уж зашла речь... вы ребята, должны хранить это.
Keep it there till you feel better.	Держи это здесь, пока не будешь чувствовать себя лучше.
Mt Murray thinks you can keep it.	Мистер Мюррей считает, что тебе удастся оставить их себе.
Well, meeting people like you certainly keeps it fresh.	Ну, встречая людей подобных тебе, конечно, вряд ли соскучишься.
Leave me alone and keep it off my TV.	Оставьте меня в покое и валите из моего "ящика".
I told you I keep it polished.	Я же вам и говорю, что держу ее безупречной.
Keep it relaxed but not monotone.	Не напрягаться, но и не читать монотонно.
I'm just saying keep it small.	Я просто хочу сказать: не делайте ничего огромного.
I just went along and helped keep it afloat.	Я лишь следовала за ним и помогала держать ее на плаву.
I can't keep it in.	Я больше не могу держать это в себе.
Villette was rich but now I cannot keep it.	Вилетт был богат. А теперь я не смогу оставить их себе, так мне сказал отец Логан.
I'd rather keep it in the family.	Я бы предпочел, чтобы это осталось в семейном кругу.
Each culture keeps its own distinct qualities.	Как известно, каждая культура имеет свои ключевые слова.
Well, then keep it that way as long as possible.	Что ж, помогай им продолжать думать так настолько долго, насколько это возможно.
He realizes we couldn't keep it.	Он понимает, что мы не можем оставить деньги.
Second thought... maybe keep it close.	Хотя, я тут подумал... может положим его поближе.
Tom said that you could keep it.	Том сказал, что вы можете оставить её себе.

Best if you all keep it that way.	А лучше всего, чтобы вы и дальше не вмешивались.
Make sure she keeps it inside club.	Проследи, чтобы она не выходила с этим за пределы клуба.
Berardi's letter keeps it front page.	Заявление Берарди держит его на всех заглавных страницах газет.
As long as you keep it on silent.	До тех пор, пока ты держишь язык за зубами.
Keep it up, aiming to increase this number.	Надо дальше работать в этом направлении, чтобы увеличить этот показатель .
It smiles yet keeps its distance.	Он улыбается, но при этом сохраняет дистанцию.
No thanks, keep it for yourself.	Нет уж, спасибо, оставьте все это себе.
We hope that will keep it a grounded human drama.	«Мы надеемся, что будем продолжать базировать его на человеческой драме.
It keeps its secrets until 1986.	Она сумела сохранить свои тайны аж до 1986 года.
Remember to not go overboard and keep it subtle.	Помните, чтобы не идти за борт и держать это тонким.
NATO is an Alliance that keeps its promises.	«НАТО - это союз, который удерживает свои обещания».
Then the body needs more energy to keep it going.	Таким образом, организму понадобится больше энергии для того, чтобы продолжать идти.
Keep it raised if the number exceeds ten.	И так далее увеличивать, пока их число не составит 10.
Therefore particular care to make local authorities to keep it unchanged.	При этом городские власти постоянно заботятся о том, чтобы это оставалось неизменным.
That keeps it fresh and compelling.	При этом она остается свежей и приятной на вкус.
We do our best to keep it quality.	Хотя мы делаем всё возможное, чтобы содержать его качественно.
To keep it running smoothly requires 600 staff.	Что бы содержать всё это великолепие, требуется обслуживающий персонал - 600 человек.
We keep it simple, because we like simple surprises.	Мы поддерживаем эту простую идею по той причине, что мы любим простые ответы.
So maybe it's best to keep it simple.	Так это, наверное, лучше, чтобы сохранить его простым.
This requires constant maintenance to keep it looking great.	Именно поэтому за ней необходим постоянный уход, для того чтобы она оставалась великолепной.
Diversify your exercise programme to keep it interesting.	Разнообразьте ваши программы упражнений, чтобы сделать их более интересными.
Perhaps it's better to keep it simple.	Так это, наверное, лучше, чтобы сохранить его простым.
Keep it away from water and dust.	Так что держите его подальше от воды, да и от пыли тоже.
Check your blood pressure regularly and keep it below 140/90 mmHg.	Регулярно контролируйте свое артериальное давление и поддерживайте его на уровне ниже 140/90 мм рт. ст.
Maple keeps its attractive appearance for decades.	Имитация бруса сохраняет привлекательный внешний вид на протяжении десятилетий.

The Americans need to keep its satellite intact.	«Американцам необходимо оставить в целости и сохранности своего сателлита.
And keep it alive they did.	Ведь его надо было доставить живым, что они и сделали.
As always, I'll keep it...	В этот раз, как и всегда, я его достану, так что...
They are trying to keep it stable.	Мы работаем над тем, чтобы они оставались стабильными.
I suggest you keep it under 110 pages.	Смотрите, если вы можете держать его под сотню страниц.
All I can do is keep it elevated.	Единственное, что можно сделать, это поднять его повыше.
They unanimously said to keep it as it is.	Они единогласно высказались за его сохранение в том виде, в котором он был.
Keep it at room temperature for best consistency and texture.	Непосредственно перед употреблением держите его при комнатной температуре для лучшего вкуса и текстуры.
You must use your Microsoft account to keep it active.	«Вы должны использовать свою учётную запись Microsoft, чтобы сохранить её "активной".
Again, keep it quiet while you're inside stations.	Таким образом, держать его низким, в то время как вы находитесь в офисных помещениях.
I'd rather keep it secret.	«Мне бы хотелось сохранить это в тайне.
Keep it simple and write what you truly believe.	Внимательно прочтите все вопросы и напишите то, что действительно думаете.
That's your core temperature; thermoregulation keeps it constant.	Это базовая температура, как показатель здоровья; терморегуляция держит ее постоянной.
Just try to keep it reasonable.	Стремитесь к тому, чтобы он был разумен.
I know you will keep it in clear air.	Я ожидаю, что вы будете использовать его на открытом воздухе.
Try new things, and keep it fresh and exciting.	И вы должны попробовать новые вещи, чтобы сохранить его свежим и захватывающим.
Keep it up and give us new varieties, Aleksandr Lukashenko said.	Не останавливайтесь, давайте нам новые сорта», - сказал в ответ Александр Лукашенко.
Keep it in your purse or cash register to increase wealth.	Носите или держите его в своем кошельке или сумке, чтобы увеличить свои доходы.
@realDonaldTrump I think, I'll keep it.	Думаю, что под именем @RealDonaldTrump - я сохраню его.
And some keep it to the end.	Некоторые так и держат все в себе до конца.
Except when sleeping, always keep it in mind.	Все время, пока ты не спишь, ты всегда должна держать их в уме.
Keep it grounded in who he is.	Пусть он и дальше совершенствуется в том, кем он есть.
Keep it in mind next time you have trouble.	Примите его во внимание в следующий раз, когда вы окажетесь в сложной ситуации.
Enervating dangers keep it caught between fear and heroism.	Постоянные опасности вынуждают его всё время балансировать между страхом и героизмом.

They keep it, society approves.	Он выполняет условия общества, общество принимает его.
Try to keep it under 300 pages.	Смотрите, если вы можете держать его под сотню страниц.
I thought keep it light because you never know with actors.	Я думал сделать все по простому, потому что вы никогда не угадаете с этими актерами.
Keep it repeating until you win.	Повторяйте до тех пор, пока не выиграете.
Having no better name, they keep it.	Тем не менее, поскольку более удачного названия нет, используют это.
Whoever loses their life will keep it.	Кому Он даст жизнь, тот будет также жить.
Wondering how to keep it all in balance.	Нужно думать о том, как сохранить все в равновесии.
Whichever dictionary you choose, always keep it handy.	Но какой бы словарь вы ни выбрали, всегда держите его под рукой.
Many websites use Google technologies to improve their content and keep it free.	Технологии Google, применяемые на многих сайтах в Интернете, позволяют повысить качество их контента и сохранить его бесплатным для пользователей.
It will keep its value for longer.	Таким образом, он будет сохранять свою ценность дольше.
She says this keeps it from getting too big.	Он сказал, что это необходимо для того, чтобы сохранить его от становится слишком большим.
Ecology requires constant attention and control to keep it safe.	Экология требует постоянного внимания и контроля, чтобы поддерживать ее в безопасном состоянии.
Be sure to keep it appropriate and inoffensive.	Но помните, что она должна быть уместной и безобидной.
Russian must keep its word and act to end this crisis.	Наступило время, когда Россия должна держать свое слово и действовать с целью завершения этого кризиса.
I hope you keep it professional.	Я надеюсь, что вы держите его профессиональным.
So, keep it below 350mg/day.	Таким образом, держите его ниже 350 мг/ день.
Every development organization needs such an independent auditing group to keep it honest.	Каждой организации, ведущей разработки, нужна такая независимая группа технического аудита, которая должна быть неподкупна.
Always remember to keep it simple.	Всегда следите за тем, чтобы он оставался простым.
It really will keep it much more intimate than that.	Он действительно будет привязан к ней более интимно, чем кто-либо другой.
Keep it simple and go from level to level.	Будьте быстрыми и аккуратными, чтобы переходить от уровня к уровню.
We tried to keep it under the radar.	«Мы старались держать ситуацию под контролем за счет мобильных радаров.
What keeps it together is power.	Очевидно то, что их связывает, - это власть.
He agreed to keep it between us.	У нас была договоренность, что это останется между нами.
People in power want to keep it.	Те, кто у власти, хотят ее удержать.

Keep it to 1 minute maximum.	Запустите его всего за 1 минуту с максимальными возможностями.
He released his autobiography 'Keep It Simple' in 2014.	В 2014 году опубликовал свою автобиографию под названием «Keep It Simple» (в переводе с англ.- «Будь проще»).
Culture is what keeps it all together.	Но культура - это то, что объединяет все.
To keep it running smoothly requires 600 staff.	Чтобы содержать все это в порядке, требуется 600 слуг.
Firstly, if your current layout works, keep it.	Наконец, если ваша текущая система РАБОТАЕТ, оставьте ее в покое.
Change the water every 30 minutes to keep it cold.	Каждые тридцать минут меняйте в миске воду, чтобы она оставалась холодной.
It is only Google that keeps its old models updated.	Google - единственная компания, которая, как известно, обновляет свои старые модели.
But there are ways to keep it anonymous.	Тем не менее, есть способы, которые могут сделать вас анонимно.
The trick is to keep it wet.	Хитрость заключается в том, чтобы держать его влажным.
Keep it a secret, I say.	Я хочу сохранить это в тайне, - сказала.
Try to keep it under 90 seconds.	Не пытайтесь нырять более, чем на 90 секунд.
Regulation four - keep it deep and diverse.	Правило 4 - старайтесь брать более обширную и общую тему.
Make sure you keep it secure.	При этом удостоверьтесь в том, что он находится в безопасности.
Ukraine as a state can function only if to keep its democracy.	Украина как государство может состояться только в случае, если мы сохраним ее демократическое устройство, если здесь будет царить демократия.
Secondly, the paint keeps its colour for much longer.	К тому же данная краска сохраняет свой цвет в течение довольно продолжительного времени.
That is enough to keep it stable.	Этого достаточно, чтобы убедиться, что она остается стабильной.
Destroying advanced technology in order to keep it secret.	Люди, которые уничтожают продвинутые технологии, чтобы сохранить их в секрете.
Get the best secure emails for yourself and keep it private.	Получите самые безопасные электронные письма для себя, а затем держите их в секрете.
We hope that Russia keeps its word.	Мы надеемся, что Россия придержется своих слов».
I usually keep it on my wrist.	И, как правило, надевают ее на запястье.
Keep it private - from you to you.	Позвольте ей свободно циркулировать: от вас - к вам.
You keep it out of their navigation obviously.	И, естественно, учитывает это в своем навигационном плане.
And they will fight to keep it.	И они будут яростно бороться за то, чтобы их сохранить.
There was enough new stuff there to keep it interesting.	Тем не менее, есть достаточно новых вещей, чтобы сделать ее интересной.

Keep it in your luggage anyway.	Указывайте их все в вашем портфеле в любом случае.
Keep it from daylight and mankind.	За это время он отвык от дневного света и человеческого общества.
GM will keep its manufacturing center in Turin, Italy.	Компания "Дженерал Моторс" сохранит свой производственный центр в Турине, Италия.
To keep it, the company is constantly monitored.	И для того, чтобы этого избежать в дальнейшем, фирмой осуществляется постоянный контроль.
Hygiene, please keep it up.	Гигиеническая, оставьте, пожалуйста, отзыв на.
Rome attempted to keep its empire and...	Он желает, чтобы его империя продолжала жить и...
It requires fuel to keep it moving.	Это топливо, которое нужно заливать, чтобы двигаться.
I knew I had to keep it simple.	Я подумал, что мне просто нужно сохранить её простоту.
With the intention to keep it strong.	Идея заключается в том, чтобы поддерживать её сильной.
Keep It Fresh - Put up new videos regularly.	И быть последовательным; загружать новые видео на регулярной основе.
Hopefully they keep it contained this time.	И остается надеяться, что на этот раз они будут учтены.
He tells me he keeps it by his bedside.	«Он говорит мне, что держит его у своей кровати».
Can I keep it? he asks.	Можно мне поставить его? - спросил он меня.
Keep it in a place where it can safely burn overnight.	Поставьте ее в такое место, где она сможет безопасно догореть до конца.
I'd rather keep it for myself.	И я бы предпочел оставить это при себе».
Infuse relevant keywords in your URL but keep it short.	Добавьте соответствующие ключевые слова в ваш URL, но не забывайте о его краткости.
No special cleaners or solvents are needed to keep it clean.	Никаких специальных чистящих средств или растворителей не требуется, чтобы содержать его в чистоте.
Just bumping to keep it alive, really.	Цель резки-это просто, чтобы держать его опрятным, на самом деле.
They want to keep it as their own little secret.	Ей хотелось держать его только для себя, как свой маленький секрет.
Once you have created a good password, keep it safe.	После того, как вы решите и установите пароль, сохраните его в безопасности.
Do everything you can to keep it harmonious.	Делай все от тебя зависящее, чтобы гармонизироваться с ним».
We hope the EU keeps its obligations also.	Мы продолжаем надеяться, что он также выполнит свои обязательства».
This is your private information and you should keep it secure.	Эти данные являются вашей личной информацией, и вам следует сохранять их в безопасности.
I keep it with me when traveling.	Я провожу все со мной, когда я путешествую.
Jennifer asked me to keep it secret.	Никита просил, чтобы я сохранил их в тайне.

Change the water occasionally to keep it fresh.	Вам нужно время от времени менять воду, так чтобы она всегда оставалась свежей.
Just enjoy the beauty and keep it in your memories.	Насладитесь этой красотой и сохраните ее в свой памяти на долгое время.
Keep it there warm a while.	Тогда вы должны держать его в тепле на некоторое время.
Gold is undoubtedly a precious asset that keeps its value in...	Автомобиль - бесспорно, ценное приобретение, которое должно находиться в безопасном месте во...
I am thinking I will keep it quiet...	Клянусь, я постараюсь, чтобы они вели себя тише...
Proper storage will also help keep it clean.	Применение хороших средств по уходу также помогут содержать ее в чистоте.
He keeps it despite the warning.	Он решил сделать ее, несмотря на предупреждения...
Keep it for at least 15 minutes for good results.	Отмокайте в ней по крайней мере 45 минут для получения хороших результатов.
Keep it always within your sight.	Поэтому пусть он постоянно остаётся в пределах вашей видимости.
Whatever you decide to, keep it simple and fun.	Какой бы способ вы не выбрали, делайте все быстро и весело.
Keep it action-oriented with a clear call to action.	Направляйте их на прямой путь, с помощью четкого призыва к действиям.
For to keep it safe while he was at sea.	«Для него было важно, чтобы ему гарантировали безопасность, пока он находится в стране.
Check your blood pressure and keep it normal.	Следить за своим артериальным давлением и держите его в нормальных пределах.
Let the White House keep its promise.	Стало известно, что Белый дом выполнил свои обещания.
Help me to keep it pure.	Помоги же мне содержать его в полном порядке.
Yet it manages to keep its figure.	Тем не менее, ему удалось сохранить свой имидж.
Keep it simple when you first start.	Держите свою торговлю простой, когда вы впервые начинаете.
Keep it until you feel tension.	Поднимайте их до тех пор, пока не почувствуете сильного напряжения.
Keep it simple: Go where your audience is.	Стратегия здесь проста: будьте там, где ваша целевая аудитория.
Good job, and keep it coming.	Это хорошее начинание, и пускай оно продолжается и дальше.
We hope the US side will keep its word.	Мы ожидаем, что и американская сторона делами подкрепит свои слова.
July 29th - keep it free.	«29 июля - всё ещё свободно.
I'd rather keep it secret.	Я предпочла бы сохранить это в тайне».
Regarding length, keep it short.	Что касается времени отдыха, держать его коротким.

I insisted that they keep it for a project.	Мне пришлось настоять на том, чтобы они остались в проекте.
She couldn't keep it secret forever...	Так что, ей бы не удалось сохранять свою тайну вечно .
But I think every country should keep its identity.	И я за то, чтобы каждая страна сохранила свою идентичность.
Neither will be able to keep its promises.	Ни те, ни другие не способны сдержать своих обещаний.
Your body needs enough water to keep its systems running impeccably.	Ваше тело нуждается в достаточном количестве воды, чтобы поддерживать бесперебойную работу своих систем.
Keep it positive by not criticising previous employers.	И еще один важный момент - не стоит критиковать предыдущих работодателей.
Whichever anti-virus program you choose, keep it up-to-date.	Независимо от того, какую из антивирусных программ вы выберете, важно постоянно ее обновлять.
Keep it brief and then elaborate depending on how your child reacts.	Ваше объяснение должно быть кратким, а затем уточняйте детали, в зависимости от того, как отреагирует ваш ребенок.
This then ensures that the country keeps its unity.	И то, при условии, что этой стране удастся сохранить единство.
I will name 3 fave's to keep it simple.	Я собираюсь начать с 3 ключевых слов, чтобы сохранить это простым.
The minister highlighted Russia keeps its global military presence to further support its defensive capacity.	В частности, министр подчеркнул, что РФ сохраняет свое военное присутствие в мире, посредством чего продолжает обеспечивать свою обороноспособность.
They prefer to keep it among themselves.	В остальном, они хотели бы оставить это между ними».
It keeps its secrets until 1986.	Она хранила свои тайны вплоть до 1986 года.
Thus, every company must keep its data secure.	Таким образом, каждая компания должна хранить свои данные в безопасности.
I keep it because it's a reminder.	Я храню его, потому что оно для меня напоминание.
The company plans to keep its office in Manchester.	Тем не менее, компания планирует сохранить свой офис в Манчестере.
Of always: to keep its economic hegemony.	И это всё для того, чтобы удержать свою экономическую гегемонию.
Kat wants to keep it between us.	Но Калдре хочет, чтобы это осталось между нами.
I keep it away from my family.	Я пытаюсь удержать их подальше от моей семьи».
Trademark works as long as the owner keeps it.	Товарный знак работает до тех пор, пока владелец поддерживает его.
Who knows, we may keep it.	Хотя, кто знает, может, нам удастся его сохранить.
The enhancements for 2016 keep it fresh and competitive.	Обновление модели 2016 года поможет освежить модель и сохранить ее конкурентоспособность».
When Lavender is harvested it keeps its perfume for several months.	Если ваниль правильно приготовлена - она сохраняет свой аромат в течении нескольких лет.
Remember to keep it authentic and human.	Получайте удовольствие от этого и держите его реальным и человеческим.

Some people keep it bottled inside.	Но есть люди, которые копят её внутри.
Good to keep it on mind.	Я думаю, что это хорошо, чтобы держать это в уме.
I wonder how long I can keep it.	(Интересно, как долго можно терпеть такое?).
Lets keep it simple, Jack.	Я хочу, чтобы все было легко, Джексон.
Now I am struggling to keep it alive.	И сейчас я все еще стараюсь удержать ее в живых.
Divide your money and keep it in different places.	Разбейте деньги на небольшие количества и держите их в разных местах.
A federal government that keeps its word.	Федеральному правительству, которое делает по нему свое заключение.
Tilson is a company that keeps its word.	Орифлейм - это та компания, которая держит свое слово.
Let's keep it clean for everybody to enjoy.	Нужно содержать всё в чистоте, чтобы было приятно жить всем.
Keep it short enough that people can remember it.	Он должен быть достаточно броским, чтоб люди могли его запомнить.
Or at least keep it in sight.	Или хотя бы для сохранения ее в поле зрения.
The Museum needs our support to keep its doors open.	Секретом не является то, что музеи нуждаются в финансовой поддержке для того, чтобы держать свои двери открытыми.
Once the car is moving less force is needed to keep it moving.	Когда автомобиль находится в стадии реализации, меньше крутящий момент необходимо, чтобы держать его в движении.
Keep it simple, but specific.	Пусть это будет что-то достаточно простое, но конкретное.
Keep it to celebrate successful journey with your friends after arrival.	Сохраните их, чтобы отметить вместе с друзьями удачное завершение путешествия после его окончания.
Protect personal data and keep it secure.	Мы защищаем персональные данные и сохраняем их в безопасности.
I try to keep it simple.	Я стараюсь, чтобы все было предельно просто».
The elephant's memory keeps it chained.	И память о слонах он как бы и сам сохраняет.
I have so little, let me keep it.	У меня и так немного осталось, позволь мне это сохранить.
You fought to keep it up.	Ты был за то, чтобы ее оставить.
Okay, but keep it PG.	Ладно, но пусть все соответствует рейтингу "Пи-джи".
And you keep it... as long as you keep it.	Вы предполагаете... пока оставить ее.
So, keep it simple, Shaumbra, keep it so very simple.	Таким образом, сохраняйте это простым, Шамбра, сохраняйте это очень простым.
And that, I think, can affect whether or not people want to share something, keep it private, or just keep it offline altogether.	Это, я полагаю, может повлиять на то, захотят ли пользователи делиться чем-то, скрыть от публики или вообще не размещать в сети.
You keep it up, I'll keep it up.	Если вы продолжите, тогда я тоже продолжу.

We keep it simple and we keep it tight.	Сделаем это по-простому и сделаем это жёстко.
I know I like to keep it light, keep it fun.	Я знаю, что мне нравится говорить легко и весело.
Eun-Young, here, keep it, keep it.	Ын-Ён, вот, возьми, возьми.
Keep it out of the sun for the first week and be sure to keep it moisturized.	Держите подальше от солнца первую неделю и не забывайте увлажнять.
If you want to keep it healthy, then keep it subtle.	Если хочешь быть здоров - закаляйся!».
Keep it real - but keep it positive.	Держите его реальным, но держите его положительным.
In order to keep it alive you must keep it in salt water.	Чтобы вернуть ему силы, его надо подержать в соленой воде.
Keep it light my friend, keep it light.	Держись Света, моя милая, просто держись Света.
Keep it simple, but keep it right.	Сохраняйте это простым, но делайте это правильно.
Keep it out of the sun, and keep it about as moist as a wrung-out sponge.	Слепите из него мячик и бросьте - он отскочит, словно каучуковый.
Keep It Simple, Keep It Clean.	Держите это простым, держите это в чистоте.
Keep it simple, keep it pure.	Держите это простым, держите это в чистоте.
Pursuant to them a company must keep its beneficial ownership register at the address of its registered office (and keep it up-to-date).	В соответствии с ними, компания обязана хранить реестр своих бенефициарных владельцев по адресу своего зарегистрированного офиса (и поддерживать его актуальность).
We will keep it free and keep it safe, as the media knows, but refuses to say, he stated.	«Мы будем оберегать ее свободу и безопасность, что знают средства массовой информации, но избегают об этом говорить», - подчеркнул президент.
There are people who go for very big oysters, but we want to keep it alive and why not keep it growing.	Есть те, кто предпочитают большие устрицы, но мы хотим сохранить ее и посмотреть, до каких размеров она сможет вырасти.
It won't keep it clean forever but it will help to keep it cleaner for longer.	Это не избавит вас от уборки навсегда, но позволит проводить ее реже.
The best way to lose weight is to keep it simple and to keep it natural.	Лучшее, что можно сделать, это просто сбросить вес и поддерживать его в норме.
Once you've opened a bottle, keep it away from heat and light as much as possible but don't keep it in the refrigerator.	Если вы уже открыли бутылку, храните ее как можно дальше от тепла и света, но ни в коем случае не в холодильнике.
Keep it to yourself, keep it to yourself.	Увидьте это для себя, проживите это для себя.
Keep it in mind, keep it in mind, keep it in mind.	Держать в памяти, не забывать, не забывать.
One of the best advice I can provide you with is keep it short, keep it succinct, and keep it real.	Лучший совет, который я могу вам дать, - это коротко, держите его кратким и держите его в покое.
The best advice I can give you is keep it short, keep it succinct, and keep it real.	Лучший совет, который я могу вам дать, - это коротко, держите его кратким и держите его в покое.
She is prepared to keep it sharp, keep it clean and keep it protected, so she can depend on it to perform well.	Он обучен держать его острым, содержать в чистоте и держать защищенным, чтобы рассчитывать на его эффективность.

The idea is to keep it simple, keep it clean, and be aware that SEO is a large enough marketing strategy that it deserves some time and additional research on your part.	Идея состоит в том, чтобы сделать его простым, содержать в чистоте и помнить, что SEO - это достаточно большая маркетинговая стратегия, которая требует некоторого времени и дополнительных исследований с вашей стороны.
However, keep it light, keep it playful and don't say anything that you don't want another person to read.	Тем не менее, держите его легким, играйте в игрушку и не говорите ничего, что вы не хотите, чтобы кто-то другой читал.
And if you want to keep it, keep it, but don't eat anything.	Если хочешь оставить себе, то оставь, но ни в коем случае не ешь.
It is their mother tongue and they want to keep it alive, keep its literature alive.	Это язык их отцов и матерей, и они хотят, чтобы он остался живым, чтобы сохранилась литература на нём.
But to keep it sharp keep it clean, so that if I ever did need it...	Но чтобы он был острым, держи его в чистоте, чтобы, если он мне понадобится, он был бы готов.
Keep it in remembrance of me. Always keep it with you.	Сохрани её на память... о моих убеждениях... и обо мне.
Keep it down, keep it down.	Сейчас всё будет. Пошли, ну же.
No, keep it, keep it.	Нет, убери, оставь себе.
You shall keep it a feast to Yahweh seven days in the year: it is a statute forever throughout your generations; you shall keep it in the seventh month.	Празднуйте его в седьмом месяце. Это постановление на века для вас и ваших потомков.
It is their mother tongue and they want to keep it alive, keep its literature alive.	Это язык их отцов и матерей, и они хотят, чтобы он остался живым, чтобы сохранилась литература на нём.
It is no secret China depends on oil imports to not only keep its economy growing, but to keep its vast population busy and prosperous, thus keeping the ruling government in power.	Не является секретом тот факт, что Китай зависит от импорта нефти не только для продолжения экономического роста, но и для поддержания занятости огромного населения и его благополучия, что позволяет удерживать власть существующему правительству.
We will keep it free and keep it safe, as the media knows, but refuses to say, he said, via CNN.	«Мы будет сохранять ее свободной и безопасной, что знают СМИ, но что они отказываются сказать», - сказал Трамп.
This is secret, we have to keep it secret and keep it closed.	Это совершеннейшее ноу-хау, и мы будем держать его в секрете .
You can keep it for years; you may be able to keep it for decades.	Вы можете скрывать это в течение многих лет, вы можете скрывать это на протяжении десятилетий.
As investment products increase in number, complexity and cost, many individuals are plaintively searching for an investment approach guided by two very basic principles: keep it simple and keep it cheap.	А по мере того, как их число растет, а сами они усложняются и дорожают, многие финансисты прибегают к инвестиционному подходу, основанному на двух простых принципах: продукт должен быть простым и дешевым.
I could open the door or keep it shut; I could unbuckle the armour or keep it on.	Я мог открыть дверь или оставить ее закрытой; я мог снять доспехи или носить их.
The Bernese Mountain Dog has a powerful, genetically-rooted need to please its humans - which means that you'll have to devote a great deal of attention to this dog in order to keep it happy and to keep it out of trouble.	Эти собаки обладают мощными, генетическими корнями, направленными на угождение людям, а это значит, что вам придется уделять много внимания этой собакой для того, чтобы она была счастливой и не попала в беду.
His defense secretary thought he should keep it, his intelligence people thought he should keep it.	Его министр обороны думал, что он должен сохранять его (соглашение), люди из разведки думали, что он должен сохранять его (соглашение).
And then keep it small, keep it all as they say.	Пока они еще малы, объясняйте им все, что вы делаете.

The whole next Keep It True will be dedicated to his honor and we will try to arrange a final farewell/tribute LETHAL show for Keep It True 2014.	Весь будущий Кёёр It True будет посвящен ему, и мы постараемся организовать прощальное/трибьют-шоу в честь LETHAL на Keep It True 2014.
Let us keep that trust; keep it sacred; keep it holy.	Эту память мы будем хранить, беречь, она священна.
It keeps it out of your home; it keeps it in your home.	Делись с ней тем, что выпадает на твою долю; это надолго сохранит её в твоем доме.
The creators of VectorLinux had a single credo: keep it simple keep it small let the end user decide what their operating system is going to be.	У создателей Vector Linux было одно кредо: держите его простым, держите его маленьким и позволяйте конечному пользователю решить, какова будет их операционная система.
Today his chain is better known as H&M. It keeps its lines fresh by bringing in celebrity designers like Karl Lagerfeld, and keeps its prices low.	Сегодня его сеть больше известна как H&M. Их покрой всегда оригинален, так как они привлекают популярных дизайнеров, таких как Карл Лагерфельд (Karl Lagerfeld), и не повышают цены.
In the 1950s and 1960s, the Sun's corona was mapped from observations of the Crab Nebula's radio waves passing through it, and in 2003, the thickness of the atmosphere of Saturn's moon Titan was measured as it blocked out X-rays from the nebula.	В 1950-х и 1960-х годах излучение наблюдалось сквозь солнечную корону при исследовании сверхкороны, также в 2003 году измеряли толщину атмосферы спутника Сатурна - Титана по тому, как он блокировал рентгеновские лучи от туманности.
Earlier this year, it blocked Marriott (MAR) websites and apps for a week in the country after the hotel company listed Tibet, Hong Kong, Macau and Taiwan as separate countries in emails and apps.	Но недавно он заблокировал веб-сайты и приложения Marriott (MAR) в течение недели после того, как компания перечислила Тибет, Гонконг, Макао и Тайвань как отдельные страны в электронных письмах и приложениях.
Richard Nixon, of all people, managed to get a basic income bill through the House twice, only to have it blocked in the Senate by the Democrats, mainly because they felt the income Nixon was proposing was too low.	Как ни странно, Ричард Никсон дважды смог провести данный закон в Белом доме, но документ был заблокирован демократами в Сенате - главным образом потому, что им казалось, что Никсон предлагал слишком маленькую сумму.
According to scientists, it blocked the upper reaches of the Yellow River and the water accumulated in the upper reaches of the Yellow River 6-9 months until they broke their natural dam.	По словам ученых, оно перегородило верховья Хуанхэ и вода накапливалась в верховье Желтой реки 6-9 месяцев, пока не прорвала свою естественную плотину.
"When Genbank's transaction data was transmitted from Crimea to the NSPK, it did not pass because NSPK sent a part of the information to Visa and it blocked the operation," a banker told to Vedomosti.	«Когда Генбанк передавал данные о транзакциях из Крыма в НСПК, то они не проходили, поскольку НСПК отсылала часть информации Visa, и та блокировала операции», - объясняет банкир.
When Google tells us it blocked 780 million bad ads last year, is that a sign that things are getting better?	С одной стороны, когда Google говорит, что закрыл за прошлый год 780000000 рекламный объявлений, это хороший знак.
It didn't completely cover three rails, but it blocked a sufficient percentage of the area through which pods would have to travel to totally block one and obscure portions of the two to either side.	Она не полностью закрывала три рельса, но перекрывала достаточный процент пространства через которое подвески должны были проходить, чтобы полностью заблокировать один рельс и частично два с каждой стороны.
In the 1950s and 1960s, the Sun's corona was mapped from observations of the Crab's radio waves passing through it, and in 2003, the thickness of the atmosphere of Saturn's moon Titan was measured as it blocked out X-rays from the nebula.	В 1950-х и 1960-х годах излучение наблюдалось сквозь солнечную корону при исследовании сверхкороны, также в 2003 году измеряли толщину атмосферы спутника Сатурна - Титана по тому, как он блокировал рентгеновские лучи от туманности.
Once you have set a goal, keep it.	Когда вы установили для себя цель, придерживайтесь её.
Better just to keep it moist and use it as quickly as possible.	Раствор хорошо перемешивать и использовать как можно быстрее.
Keep it held and start the game.	Теперь сохраните его и начинайте игру.
Bill has left an outstanding legacy and we will keep it safe.	Нам оставили большое, великое наследство, и мы должны сохранить его.

Don't keep it from your partner too.	Также, не скрывайте это от вашего партнера.
The technicians keep it as if it were a valuable treasure.	Специалисты говорят о нем как о подлинном хранилище сокровищ.
I try to keep it neutral but sometimes it moves and it betrays inner wiring.	Мы стараемся сохранять нейтралитет, но иной раз пробивает».
That's the only way to keep it fresh.	Это единственный способ для них, остаться свежими.
The only way to keep it in check is for good people to stand up.	И единственный способ остановить его, это хорошим людям встать.
Now we need to keep it up in the coming races.	Теперь нам необходимо его использовать лучше в следующих гонках».
You can keep it in any wallet that supports Ethereum based tokens.	Таким образом, вы можете хранить ANT на любом кошельке, поддерживающем Эфириум.
Overall you have a great story in your hands, keep it up.	В ваших руках большая сила, задумайтесь над этим.
It was much better to keep it secret, at least for the time being.	Не исключено, что сохранить в тайне эти секреты, по крайней мере, на данном этапе, было намного важнее.
Singapore is a multi-national state and city and each ethnic group keeps its customs and traditions.	Сингапур является мультинациональным городом-государством, в котором каждый этнос бережно сохраняет свои традиции и обряды.
I try to create positive energy, and keep it flowing.	Верю в существование положительной энергии и стараюсь ее накопить.
Kick the ball and try to keep it in the air for as long as you can.	Подбросьте мяч и старайтесь как можно дольше удержать его в воздухе.
Eddie wants to keep it in F1.	Но мы хотим гарантировать, что они останутся в Ф1.
It is therefore important to regulate humidity and keep it within the permissible limits.	Очень важно следить за артериальным давлением и поддерживать его в допустимых пределах.
It was a campaign pledge, and he meant to keep it.	Это было одним из его предвыборных обещаний, и он намерен его сдержать.
I ALWAYS keep it with me on board a plane.	Я: я всегда оставляю его на самолете.
To keep it under control, the patient is prescribed a course of antibiotics.	Чтобы держать процесс под контролем пациенту назначают курс антибиотиков.
I will always keep it on hand.	Буду всегда держать его под рукой.
You get one brain, now let's keep it healthy.	Оно у нас одно, поэтому лучше сохранить его здоровым.
Keep it on for lots more seasons.	Этого достаточно для большего количества сезонов.
"America must keep its commitments," he said.	США должны сдержать обещание», - сказал он.
You can keep it in your pantry and doesn't need refrigeration.	Хранить ее можно в своей аптечке, холодильника им не требуется.
Any agreement must verify that the Assad regime keeps its commitments.	«Должно быть подтверждено, что Асад соблюдает обязательства.

I pride myself on being able to keep it together.	И я с гордостью могу отметить, что нам удаётся это совмещать.
All our Russian lessons are quality, and we intend to keep it that way.	Все наши уроки русского языка бесплатны, и мы намерены продолжать в том же духе.
Keep it up, and I'm sure we'll all be using it.	Будем его использовать, и я уверен, что у нас всё получится.
Just keep it in a fairly cold part of the fridge.	Сохранить ее в самой холодной части вашего холодильника.
Wonder if he will be able to keep it up.	Будет интересно, сможет ли он превзойти это.
I sure hope President Trump keeps it in mind, too.	И я уверен в том, что президент Трамп заинтересован в этом тоже.
I have tried for years to lose weight and keep it off.	Годами я пытался похудеть и удержать вес.
I like to keep it incognito on the interweb.	Я предпочитаю оставаться инкогнито в Интернете.
Aprovel refers to the list of drugs B. Keep it should be in a dry, dark place inaccessible to children.	Апровель относится к препаратам списка Б. Хранить его следует в сухом, темном месте, недоступном для детей.
Beijing is spending billions of dollars to keep its currency stable.	Кризис заставил Пекин потратить сотни миллиардов долларов на поддержание своей валюты.
We wish to keep it that way and your safety is of vital importance to us.	Мы заинтересованы в этом, нам важна ваша безопасность.
Love your freedom and with all forces you try to keep it.	Обожаете свою свободу и всеми силами пытаетесь сохранить такой свой статус.
Fix the maximum possible position and keep it.	«Максимально стабилизируйте коллектив, сохраните его.
In order to minimize the risks associated with the receivables, the firm must constantly keep it under control.	Для того чтобы минимизировать риски, связанные с дебиторской задолженностью, фирме необходимо постоянно держать ее под контролем.
I am very pleased he has decided to keep it.	Радует то, что он решил ее оставить.
If you want your writing to be read, keep it under a page.	Если вы хотите, чтобы вашу докладную прочитали - напишите ее на одной странице.
Regarding makeup, she does like to keep it as natural and simple as possible.	Что касается макияжа, он должен быть максимально простым и естественным.
We were given a Republic but we failed to keep it.	Нам дали республику, жаль только, что мы не сумели ее сохранить.
We must do all we can to keep it growing.	Мы должны сделать всё, чтобы обеспечить их рост.
Our first job was to grab their attention and the second was to keep it.	Наша первейшая задача состояла в том, чтобы создать настроение, а вторая - удержать его.
That is why it is important to keep it anonymous, he added.	Вот почему важно сохранять анонимность, - добавил он.
(Keep it in a large dropper bottle).	(Показывает на перевернутую бутылочку).
It releases oxygen at night, so it is best to keep it in the bedroom.	Кислород алое выделяет ночью, поэтому лучше расположить его в спальне.
You have been given it and you should keep it.	Тебе его предоставили, и ты должен содержать его надлежащим образом.

The company clearly would like to keep its assets here.	Здесь же компания стремится сохранить свой актив.
But we can at least keep it in check.	По крайней мере, это можно проконтролировать.
Why do we keep it so hidden? .	Так почему же мы должны терпеть это дальше?.
This trash is best for places like offices, but you can still keep it in your home.	Данная модель лучше всего подойдет для небольших офисов, но ее можно использовать и дома.
The first, keep it private.	Первый - целиком сделать его частным.
But at the same time keep it simple.	В то же время, сохранить его простым.
Greece is a trusted friend, one that keeps its commitments.	Россия - надёжный партнёр, который выполняет свои обязательства.
Keep it up, we will see who wins.	Продолжайте делать то, что вы делаете, и Мы посмотрим, кто станет победителем.
However, the Russian language keeps its strong position until today.	На сегодняшний день русский язык снова стал занимать свою позицию.
Don't keep it to yourself - talk to someone about how you feel.	Не держи все в себе - поговори с кем- нибудь о своих чувствах.
When selling your company, keep it confidential.	Если Вы решили продать свое предприятие, то соблюдайте конфиденциальность.
It will keep its color all year.	Сохраняет свой цвет на протяжении всего года.
Aim to keep it attractive and alive.	Важно сделать его привлекательным и живым.
When writing your pitch, keep it under 120 words.	Если мне не изменяет память, вы должны держать его ниже 125 град.
That's all, just trying to keep it all fair.	Вот только что значит оставить все так, справедливо.
And we go right on, and we keep it in the dark.	А затем все проходит и мы остаемся в темноте.
If he keeps it secret, then tell him the truth.	Если их заставят замолчать силой - это только докажет, что они говорят правду».
So I try to keep it neutral.	Поэтому я стараюсь относиться к нему нейтрально.
The station was such a hit that they decided to keep it going.	Башня имела такой успех, что ее решили оставить.
As the team celebrates their win, Burns takes the trophy and keeps it for himself.	Когда команда празднует свою победу, Бёрнс забирает кубок и оставляет его у себя.
Fortunately, it's easy to keep it clean with a garden hose.	Его легко поддерживать в чистоте благодаря съемному чехлу.
Singapore is rich enough to keep its indoor spaces cool.	Сингапур достаточно богатое государство, чтобы охлаждать свои здания.
Keep it up, guys, you're doing great.	Держитесь вместе и дальше парни, у вас хорошо получается.
As soon as you've got her attention, you must keep it.	Как только вы привлекли их внимание, вы должны сохранить его.
But if you keep it up, you will have a good harvest.	Если же его пропалывать, то получишь хороший урожай.

I do not see the benefit to keep it this way.	Мне не кажется, что полезно относиться к этому подобным образом.
There's no reason to keep it locked.	Нет причин держать его под замком.
Never keep it in your bedroom.	Никогда не изолируйте их в своей комнате.
Let loose, but try to keep it civil.	Ссориться нужно, но постарайтесь делать это цивилизованно.
However, the Entente did not keep its promise with respect to the withdrawal of Rumanian forces.	Но Антанта не выполнила обещания об отводе румынских войск.
Keep it Unique: Use unique passwords for every online account you have.	· Будьте неповторимы: Используйте уникальные пароли для каждого онлайн аккаунта.
We want to keep it simple when collecting and using your personal information.	Нам нравится, чтобы все было просто при сборе и использовании ваших личных данных.
Parabola aims to keep its package and management tools simple.	Parabola направлена на то, чтобы упростить управление пакетами.
It is important to keep it free from weeds and pests.	Важно уберечь их от сорняков и вредителей.
Everyone in the town tries to keep it a secret.	Все, проживающие в доме люди, пытаются скрыть какую-то тайну.
If you have a large bottle, you may be tempted to keep it even though it has begun to oxidize.	Если бутылка большая, вы можете захотеть сохранить масло, даже если оно начало окисляться.
Again, keep it short and relevant to the job in question.	Держите это коротким, и относящимся к обсуждениям в процессе.
Now Tulane will get to keep it for at least three season.	Теперь Алонсо придется ждать минимум три сезона.
Never keep it in your bedroom.	Никогда не делайте этого в спальне.
Instead, keep it in another room.	Поэтому лучше оставьте её в другой комнате.
Of course, the sensitive technology should not just keep it under water.	Естественно, красивый материал не должен был оставаться только под ногами.
To effectively lose weight and keep it off one must change their eating habits and stick with them.	Чтобы сбросить вес и удерживать его в пределах нормы, человек должен поменять свой режим питания и придерживаться его постоянно.
The previous government had vowed to keep it open.	Ранее правительство Эстонии обещало все делать открыто.
You should update all information timely to keep it true, accurate, current and complete.	Вы должны обновить всю информацию своевременным, чтобы держать его правдивой, точной, актуальной и полной.
That's why it's so crucial to keep it clean.	Вот почему так важно держать его в чистоте.
Add it to your library once, keep it forever.	Успейте поместить его в свою библиотеку и он у вас останется навсегда.
Processing based on the consent and performed prior to the withdrawal keeps its lawfulness in any case.	Обработка, основанная на согласии и выполненная до отзыва со стороны пользователя, в любом случае, считается законной.
"Keep it simple" is a principle that should be a primary goal of a website's design.	«Чем проще-тем лучше» - этот принцип должен стать основной целью дизайна сайта.

But we must always keep it in mind when discussing her.	«Это надо помнить и понимать всегда, когда мы об этом говорим.
Thus, it can keep its distance from religion without ignoring its perspective (p.	И поэтому он может соблюдать по отношению к этим религиям дистанцию, не замыкаясь рамками их перспектив» (с. 129).
You've got to keep it secret.	Вы должны держать это в тайне».
I would keep it in the family archives.	Да, пусть останется в семейном архиве.
So, keep it short and powerful.	Сделай и держи его коротким и мощным.
Although sump pumps are normally straightforward to keep it may be hard for many homeowners to select the ideal size pump.	Несмотря на то, что поддонные насосы, как правило, просты в обслуживании, домовладельцам может быть сложно выбрать насос правильного размера.
We do keep it in a cool basement, though.	А ведь начинали мы её делать в холодном подвале.
If you really like your Streetfighter, I would keep it.	Но если вы действительно любите своего вспыльчивого мужа, то вы сможете пойти на это.
And we try to keep it that way for future generations.	Мы стараемся сохранить это для будущих поколений.
It will be increasingly difficult for the Kremlin to keep it under control.	Кремлю со временем будет все сложнее эти силы контролировать.
Unable to keep it to herself, Rachel tells the police and becomes entangled in what happens next.	Не в силах скрывать увиденное, Рейчел рассказывает обо всем полиции, и сразу становится вовлеченной в ужасные события.
They were trying to update the faith in order to keep it credible to modern man.	Они пытаются приукрасить религию, сделать ее более приемлемой для современного человека.
We would want to keep it together, but we have no definite plans as yet.	Мы хотим работать вместе, но у нас пока что нет никаких конкретных планов.
In addition to its effects on acne and inflammation, applying coconut oil to your skin can also help keep it hydrated.	В дополнение к его воздействию на прыщи, нанесение кокосового масла на вашу кожу также может помочь сохранить ее увлажненной.
and He is willing to keep it forever,	Поэтому он всегда будет стремиться держаться от него на расстоянии,
Another reason to keep it short.	Следите, чтобы это было кратко.
The UK wants to keep its red lines.	Запад не хочет устанавливать себе красные линии.
Like most people you are probably just going to put in the refrigerator to keep it cold.	Большую часть продуктов вы сможете просто положить в морозильную камеру, чтобы они сохранили свежесть.
Keep it long, to around the knee.	Крой прямой, длина до колена.
Keep it aside for 1 hour for complete cooldown.	Затем настаивать 1 час до полного охлаждения.
The main idea for women's dress is to keep it modest.	Одним из главных требований к женской одежде является то, чтобы она была модной.
'I wanted to keep it really simple and so I set about researching how we cooled things years ago.	Я хотела, чтобы сохранность продуктов была действительно простой, поэтому я приступила к исследованию данных за последние годы, как происходит охлаждение.
Alex decided to keep it in a cage.	В итоге, Путин решил оставил ее в клетке.

We enjoyed this one and will keep it in mind for the future.	Мы обсуждали этот аспект, и будем учитывать его в будущем.
When my teacher reads a difficult word, I keep it in my diary.	И когда я слышу что-то, что является хорошим уроком, я записываю это в свой дневник.
I'm looking to keep it at a no strings level.	Сейчас я стараюсь держать свой уровень на одном уровне без резких спадов.
It's often easier to make money than to keep it.	На самом деле зарабатывать деньги часто проще, чем их удержать.
Uber keeps its costs low by refusing to treat its drivers as employees.	Uber экономит деньги за счёт того, что вообще не рассматривает водителей как сотрудников.
Thus, you'd better keep it much shorter to ensure that your most important pages are crawled much more frequently.	В идеале, вы должны постараться сделать ее гораздо меньше, чтобы важные страницы сканировались чаще.
If you would rather keep it online, then not a problem.	Если же вы предпочитаете слушать их онлайн - это тоже не станет проблемой.
I am asking each one of you to help me to Keep It Personal.	У каждого из Вас я прошу помочь мне материально.
I will try to keep it interesting as much as possible.	Постараюсь сделать его интересным на столько, на сколько это возможно.
Of course you could keep it for yourself.	Естественно, вы можете оставить его себе.
You want a message that will grab your target audience and keep it.	Нужно создать базу, которая будет нацелена на вашу целевую аудиторию и сможет ее удержать.
The bottled gas is maintained under pressure in order to keep it in a liquid state.	Сжиженный нефтяной газ хранится под давлением для того, чтобы находиться в жидком виде.
Maybe you might not want to keep it as a pet.	Может быть, Вам не захочется «пахать, как вол».
Keep it short - Your resume should be no longer than one page.	Для начала запомните: ваше резюме не должно быть больше, чем одна страница.
To keep it brief: we had a bad experience.	И второе, что я хотел бы сказать: у нас есть неплохой опыт.
Opportunity has been through quite an ordeal, enduring bitterly cold Martian nights without a working heater to keep its electronic innards warm.	«Оппортьюнити» прошел через многое, пережив невероятно холодные марсианские ночи без рабочего обогревателя, который бы поддерживал тепло в его электронном нутре.
Also, why not keep it.	«А почему нет, пусть остается.
The engine also uses a lot of energy turning the various pumps, fans, and generators that keep it going.	Двигатель также использует много энергии, вращающей различные насосы, вентиляторы и генераторы, которые поддерживают его работу.
Air Conditioning St. Petersburg wants to keep it that way.	Психологическая помощь в Санкт-Петербурге направлена на то, чтобы это действительно было так.
Still I have given my promise, and I suppose I shall have to keep it.	Однако я дала мое обещание и предполагаю исполнить его.
Keep it simple and try to adapt to local clothing customs.	Оставайтесь гибкими и старайтесь адаптироваться к местным обычаям.
One task is to solubilize the dirt that is supposed to be removed and to keep it in the aqueous medium.	Одной задачей является солюбилизация загрязнений, которые предполагается удалить, и их сохранение в водной среде.

They managed to keep it from spreading to neighboring businesses.	Так, им удалось не допустить его распространения на соседние строения.
Warm salt water is sent through a catheter in the urethra during the procedure to keep it from freezing.	Во время процедуры теплую соленую воду пропускают через катетер, вставленный в уретру, что предотвращает ее от замораживания.
Guess I'll keep it till next week.	Надеюсь, что сохраню его к следующей неделе.
Keep it light and by do your best.	Зажгите свет и сделайте все, что в ваших силах.
Keep it moving, there is too much work to do.	Нужно двигаться дальше, предстоит много работы.
They also want to keep it affordable, just a few hundred dollars.	Учёные также хотят сохранить его доступным для покупки, стоимость составит всего несколько сотен долларов.
I wish I could keep it with me for forever.	Я хотел бы, чтобы он остался (со мной) навсегда.
We tried to keep it secret.	Мы пытались держать это в секрете.
Get that motivational ball rolling and just keep it going.	Просто возьми этот железный шар и брось подальше.
The bank is widely expected to keep its benchmark lending rate steady at 5.25 percent.	Ожидается, что банк сохранит стабильный уровень кредитования на уровне 5,25 процента.
And later the lake appeared in its place, which to this day keeps its heart.	При нем там появляется дворец, который и по сегодняшний день носит его имя.
HSBC, which earlier this year opted to keep its headquarters in London, plunged 3.7 percent in London trading.	Акции HSBC, которая ранее в этом году решила сохранить свою штаб-квартиру в Лондоне, упали на драматических 8,7 процента на азиатских торгах.
It stops food decay and keeps it longer edible.	Она останавливает распад пищи и сохраняет ее съедобной дольше.
And I want to keep it preserved.	И очень хочется это состояние сохранить».
This is our commitment and we will keep it until the end.	Это наш подход, и его мы будем отстаивать до конца.
NATO will keep its doors open to the Balkan countries.	НАТО сохранит свои двери открытыми для новых стран.
Just keep it consistent throughout your code.	Делайте все однократно в вашем коде.
Festung Warschau was important for them to keep it in their hands.	Варшаву признавалось целесообразным удерживать в своих руках.
"Keep it small and simple"	«Держите это маленьким, простым и значительным»
Keep it always with you, it can help you in many situations.	Рекомендуется всегда иметь её при себе, т.к. она может быть полезна Вам во многих ситуациях.
Keep it the temperature for 10 minutes.	Оставьте при этой температуре в течение 10 минут.
To keep it longer, freeze it.	На более длительные сроки, просто заморозьте их.
He asked me to 'keep it safe'.	Он посоветовал им «оставаться в безопасности».
I wanted to keep it on a human scale.	Мне хочется, чтобы они существовали в каком-то человеческом масштабе.
Please keep it under 150 characters.	Этого подвида осталось менее 150 особей.

We recommend drinking this wine while it is young, although you can keep it for 3-5 years.	Употреблять это вино лучше молодым, но можно хранить 3-4 года.
Let me repeat that: if you like your plan, you'll be able to keep it.	Я повторюсь: Если вас устраивает ваша программа, вы можете придерживаться ее».
So, it is very important that you keep it on always.	Поэтому очень важно всегда его поддерживать.
Goldfish produces a lot of rubbish, so it is not recommend to keep it together with other tank fishes.	Золотые рыбки очень большие мусорщики, не рекомендуется их содержать с другими аквариумными рыбами.
Best to keep it within 182 days.	Лучше это успеть сделать в течение 180 дней.
It's easier to get acclaim than to keep it.	Легче получить признание, чем сохранить его.
Good thing the laws in Britain allow you to keep it.	Благо, что действующие в Британии условия налоговых льгот это позволяют.
If you want to keep it indie...	Если вы хотите открыть для себя Индию,...
It's a good movie that keeps its pace and takes on an almost meta quality.	Это хороший фильм, который старается достичь высоты и почти её достигает.
There are plenty of trails to keep it fresh.	Есть немало способов, с помощью которых их можно сохранить свежими.
The government has failed to keep its part of the deal.	Но ваше правительство не выполнило свою часть договора.
The main thing is to keep it tight enough.	Главное, чтобы он держался достаточно крепко.
I told him that I'd keep it between us.	Сказал мне, что это останется между нами.
Even if you don't like something, keep it to yourself.	Даже, если что-то мне не нравится, ну оставь это при себе.
Keep it up though you have great potential.	Не останавливайтесь, у Вас есть большой потенциал.
Playtime is of great importance to a lazy housecat: it decreases stress, disperses energy and keeps it physically and mentally active.	Время игры имеет большое значение для ленивого котика: это уменьшает стресс, расходует энергию и поддерживает ее физическое и умственное состояние.
These people do not release it in any way, but they keep it from themselves.	Они не держатся от нее в стороне - напротив, эти люди требуют ее освобождения.
Life can be unpredictable, and that's what keeps it interesting.	Жизнь непредсказуема, и наверно именно поэтому интересна.
Fox would keep its news and sports operations, broadcast network, and TV stations.	Fox оставляют себе новостные и спортивные каналы, а также вещательную сеть.
Anyone want to keep it going?	Эй, кто-нибудь хочет, чтобы это продолжалось?
We have worked very hard to earn and keep it.	Нам с большим трудом удалось его создать и сохранить.
If not, keep it open.	Если этого нет, пусть остаются открытыми.
So we wanted to keep it simple and clear.	Поэтому мы хотели сделать его простым и понятным.
The new vendors are my favorite... they keep it interesting.	Они моя новая любимая группы, они довольно интересны.
Keep it on you and hope you never have to use it.	Возьмите это и надейтесь, что вам не придётся его использовать.

Russia must keep its emissions at the 1990 level.	Россия сохранит добычу нефти на уровне 2008 года.
The Soviet Union ordered to avoid any modern buildings to keep it appealing to travelers.	Советский Союз приказал избегать каких-либо современных зданий, чтобы держать его привлекательным для путешественников.
Even if you do not want to keep it yourself, very well made pieces are worth refurbishing and selling again.	Даже если вы не хотите хранить это сами, очень хорошо сделанные вещи стоит отремонтировать и снова продать.
Typically, it's easier to keep it simple and choose one image size that will work for all services.	Как правило, проще сохранить простоту и выбрать один размер изображения, который будет работать для всех служб.
Keep it simple, and principle based, as principles are easier to remember and apply.	Сохраняйте это простым и основанным на принципах, так как принципы легче запомнить и применять.
Now it is necessary, at least, to keep its indicators at the level reached by the M.Video network.	Теперь необходимо как минимум сохранить ее показатели на уровне, которого достигла сеть «М.Видео».
The financial institution to which we will send your money may keep it in a global account.	Финансовое учреждение, которому мы передадим ваши деньги, может хранить его на сводном счете.
USSR strictly used the actual and ideological Iron Curtain boundary to keep its people within their preferred ideological control and physical area.	СССР строго использовал фактическую и идеологическую границу железного занавеса, чтобы держать своих людей в пределах своего предпочтительного идеологического контроля и физической зоны.
But the person I shared the source with assured me he would keep it to himself.	Но человек, с которым я поделился источником, заверил меня, что он будет держать это при себе.
He is trying to balance between the demands of the city and trying to keep its original unique character.	Он пытается балансировать между требованиями города и попыткой поддерживать свой первоначальный уникальный характер.
Finding the design for your tattoo can be tough, especially when you're trying to keep it simple and small.	Найденный дизайн для вашей татуировки может быть жестким, особенно, когда вы пытаетесь сохранить его простым и маленьким.
It still keeps its nutritional value and properties and is as healthy as the original version.	Он по-прежнему сохраняет свою ценность и питательные свойства и так же полезен, как и оригинальная версия.
Under ordinary circumstances, my senses do not show me reality; on the contrary, they keep it out.	В обычных обстоятельствах мои чувства не показывают мне реальность; напротив, они скрывают ее.
Whoever it was managed to keep it away from the general public, which is remarkable in itself.	Тот, кому это удалось, держало его подальше от широкой общественности, что само по себе замечательно.
The response was to keep it, but Bristol City Council later ordered its removal.	Ответ состоял в том, чтобы сохранить её, но позже городской совет Бристоля приказал его удалить.
I still have one EZBoard community and I may keep it, for now.	У меня все еще есть сообщество EZBoard, и я могу сохранить его сейчас.
Nowadays parents, doctors and teachers are more aware of this problem and have methods to keep it in control.	В настоящее время родители, врачи и учителя больше знают об этой проблеме и есть методы, чтобы держать его под контролем.
Other than that, the new X5 will keep its overall size and shape almost unchanged despite the new CLAR architecture.	Кроме этого, новый X5 сохранит свой общий размер и форму почти без изменений, несмотря на новую архитектуру CLAR.
This strategy helps a business keep its loyal customer base even if prices may be higher elsewhere.	Эта стратегия помогает бизнесу сохранить свою лояльную клиентскую базу, даже если цены могут быть выше в других местах.

I am very happy for Leo, that he grabbed this quality in his father and managed to keep it.	Мне очень радостно за Лео, что он ухватил в отце это качество и сумел его сохранить.
And in the end, there is the Kurdish movement that is trying to keep its gains.	И в конце концов, есть курдское движение, которое пытается сохранить свои завоевания.
Riga surrendered to the King of Poland only on condition that it could keep its privileges.	Она сдалась королю Польши только при условии, что он сохранит ее привилегии.
Huawei meanwhile, with its Mate X, keeps its distance.	Тем временем Huawei, с его Mate X, держит дистанцию.
In America, if you use your time properly, you can make money and keep it.	В Америке, если вы правильно используете свое время, вы можете заработать деньги и сберечь их.
Just like that, it's back to good times and I plan to keep it that way.	Просто так, это возвращается к хорошим временам, и я планирую сохранить его таким образом.
I would advise them to keep it peaceful.	Я бы посоветовал относиться к этому спокойнее».
Keep it simple and do not have too much impact on your videos.	Сохраняйте это простым и не слишком сильно влияйте на ваши видео.

AD

Publicité

Plus de fonctionnalités avec l'app gratuite

Télécharger dans l'App Store

Traduction de **voix**, fonctionnalités **offline**, **synonymes**, **conjugaison**, **jeux** éducatifs

Résultats: 24300. Exacts: 1. Temps écoulé: 136 ms.

A propos du dictionnaire contextuel | Téléchargez l'application | Contact | Mentions légales | Paramètres de confidentialité

Translation in context | Traducción en contexto | Tradução em contexto | Traduzione in contesto | Übersetzung im Kontext | الترجمة في السياق | 文脈に沿った翻訳 | 情境中的译文 | Vertaling in context | תרגום בהקשר | Перевод в контексте | Tłumaczenie w kontekście | Traducere în context | Översättning i sammanhang | İçerik tercümesi | Переклад у контексті

Correcteur d'orthographe pour le français | Correcteur d'orthographe pour l'anglais | Correcteur d'orthographe pour l'espagnol | Grammar check in English | Corrector gramatical para español

Synonymes | Conjugaison | Reverso Corporate | Kartable | Sous-titres pour films et series TV

© 2013-2022 Reverso Technologies Inc. All rights reserved.